



Arad, 1st March 3002 - Dom Lorenzo, Patriarch of the Sovereign Order of Saint John of Jerusalem, with H.M. the Prince Michael Stewart, President of the European Princes Federation and Honorary President of Ibssa

Arad, 1 marzo 2002 - Dom Lorenzo, patriarca del Sacro Ordine di San Giovanni di Gerusalemme, con S.M. il principe Michael Stewart, presidente della Federazione dei principi d'Europa e presidente onorario dell'Ibssa



**For the
Stewarts**

**Per gli
Stewart**

Press and
Public Relation Department
via Mauro Macchi 28
20124 Milano (Italy)
tel +39-02-66714341
fax +39-02-66713975
e-mail: ibssa@sportpromotion.it

Stewart: yesterday and today

HRH Prince Michael James Alexander Stewart of Albany, born in Brussels, Kingdom of the Belgians, on April 21st 1958.

Nationality - Belgian by birth, British Citizen by naturalisation (February 14th 2001).

Education - Privately at the family home of the Chateau du Moulin, Ruy, Ardenne, Belgium, from September 1963 to December 1968.

Ecole Primaire et Secondaire du Christ Roy, Laeken, Brussels, Belgium, from December 1968 to June 1969. This was his last year of Primary school.

Jesuit Boarding School of St Vincent College, Soignies, Belgium, from September 1969 to June 1975 studying Economics (6 years of 'Annees Humanitaires').

Personal history - Elected President of the European Council of Princes in May 1991.

Mentioned in the Larousse dictionary of Kings and Queens of Britain and Europe (ISBN 0-7523-0032-6), published in 1995 and 1997.

Published first book *The Forgotten Monarchy of Scotland (The True Story of the Royal House of Stewart and the Hidden Lineage of the Kings and Queens of Scots)* in May 1998. Within two weeks of publication, the book reached number two best-seller in Scotland. A week later, it became the seventh best-seller for the United Kingdom of Great Britain.

The past three years have been spent researching in depth the Order of the Knights Templars and Ancient Scottish freemasonry for a second book. Presently, full time writer.

Thirteenth hereditary Grand Master to the Order of the Knights Templar of Saint Anthony, founded by King James VI of the Scots, later I of England, by Royal Charter in 1596 in Edinburgh.

Tenth hereditary Sovereign Grand Master to the Noble Order of the Guard of Saint Germain (founded in 1692 in the Chateau de Saint Germain-en-Laye by King James VII of the Scots, II of England, when in exile in Paris, France).

First Grand Master (year 2000) of the re-constituted Order of the Dragon (Sarkany Rend) in Hungary. This Order is recognised by the Hungarian Government.

First Grand Master (year 2001) of the Order of the Moravian Knights of Saint Rastislav. This Order is recognised by

Stewart: ieri e oggi

Sua Altezza Reale il Principe Michael James Alexander Stewart di Albany, è nato a Bruxelles il 21 aprile 1958.

Nazionalità - Belga di nascita, cittadino britannico per naturalizzazione (14 febbraio 2001).

Istruzione - dal settembre 1963 al

the National Congress of Moravia, a devolved assembly in the Czech Republic.

Employment History - Thilly & Ritwegger Insurance & Broker Company, Brussels, Belgium, from July 1975 to July 1976.

The Carlton Hotel, Edinburgh, Scotland, from September 1976 to January 1977.

Mayfield House, Gullane, East Lothian, Scotland, from March 1977 to December 1977.

National Service, Belgian Army



H.R.H. Prince Michael James Alexander Stewart of Albany

Sua Altezza Reale Principe Michael James Alexander Stewart di Albany

dicembre 1968, con un tutore privato nella casa di famiglia, lo Chateau du Moulin ad Ardenne in Belgio.

Dal dicembre 1968 al giugno 1969 presso la scuola elementare e media di Cristo Re a Laeken, Bruxelles, in Belgio. Questo è stato l'ultimo anno alla scuola elementare.

Dal settembre 1969 al giugno 1975 presso il collegio gesuita St. Vincent College, a Soignies, in Belgio, dove ha studiato economia (6 anni di studi umanitari).

Storia personale - Eletto presidente del Consiglio europeo dei principi nel maggio 1991.

Citato nel dizionario Larousse dei Re e Regine della Gran Bretagna e d'Europa (ISBN 0-7523-0032-6) pubblicato nel 1995 e 1997.

Maggio 1998: primo libro pubblicato *La monarchia dimenticata di Scozia* (la vera storia del casato reale degli Stewart e la stirpe segreta dei re e delle regine scozzesi). Già dopo due settimane dalla pubblicazione il libro era il secondo best-seller in Scozia. Una settimana più tardi è diventato il settimo libro più venduto in Gran Bretagna.

Nei successivi tre anni ha svolto ricerche approfondite sull'Ordine dei Cavalieri Templari e sull'antica massoneria scozzese per un secondo libro. Attualmente è scrittore a tempo pieno.

Tredicesimo gran maestro ereditario dell'Ordine dei Cavalieri templari di Sant'Antonio, fondato, con statuto reale del 1596 a Edimburgo, da re Giacomo VI di Scozia, in seguito primo re d'Inghilterra.

Decimo sommo gran maestro ereditario del nobile ordine della Guardia di Saint Germain (fondato nel 1692 nel Castello di Saint Germain-en-Laye, da re Giacomo VII di Scozia, il re d'Inghilterra, durante il suo esilio a Parigi).

Primo gran maestro (anno 2000) dell'ordine ricostituito del dragone, in Ungheria. Quest'ordine è riconosciuto dal governo ungherese.

Primo gran maestro (anno 2001) dell'Ordine dei Cavalieri Moravi di Saint Rastislav. Quest'Ordine è riconosciuto dal Congresso nazionale di Moravia, Repubblica Ceca.

Esperienze professionali - Dal luglio 1975 al luglio 1976 presso la Compagnia assicurativa Thilly & Ritwegger Insurance & Broker Company, a Bruxelles, Belgio.

Dal settembre 1976 al gennaio 1977 presso il Carlton Hotel d'Edimburgo, Scozia.

Dal marzo 1977 al dicembre 1977 presso la Mayfield House, a Gullane, East Lothian, Scozia.

Dal gennaio 1978 all'agosto 1978 servizio nazionale per l'esercito belga (fanteria), con base a Duren, in

(Infantry) based in Duren, Germany, from January 1978 to August 1978.

Mayfield House, Gullane, East Lothian, Scotland, from September 1978 to March 1979.

William Shiel and Company Ltd, Edinburgh, Scotland, from April 1979 to December 1989.

Hector Russell Company Ltd, Edinburgh, Scotland, from February 1990 to January 1991.

Leukaemia and Cancer Children Fund (Scotland), Edinburgh, Scotland, from January 1991 to May 1993.

St Stephen Community Centre (Public Relations Officer), Edinburgh, Scotland, from June 1993 to May 1998.

1st Ibssa bodyguard training course

The 1st Ibssa bodyguard training course in Ljubljana/Slovenia was held between 13-23 February 2002 in the organization of Savoy Security d.o.o., Ibssa official training center. Besides the Ibssa instructors from Slovenia many other teachers, instructors and participants from the Police Bomb Investigation Group, Ljubljana Traumatology Hospital, Police and Security College, Diving Squad, Private Security Department of Ministry of Interior were present at this event.

Leader of the camp Mr. Bogdan Vukosavljevic (SVN), Country Representative of Ibssa for Slovenia, Ibssa Instructor, Director of Savoy Security d.o.o., Chief Instructor for Okinawa Goju-ryu Karate.

Instructors Mr. Boris Vukosavljevic (SVN), Ibssa Instructor, Director of Savoy Security d.o.o.; Mr. Ljubo Vracarevic (SVN), martial arts expert, real aikido. Many students from Savoy Security d.o.o. Ljubljana, and numerous attendees from all parts of Slovenia participated at the training course. They are the followings: Sasa Vinkovic, Peter Trtnik, Ales Tola, Senad Hilic, Alen Pasic, Jan Mulec, Zeljko Radic, Senad Skrijelj, Danijel Prastalo, Midhat Muminovic, Hajrudin Cajic, Marko Vidnjevic, Erazem B. Pintar, Brane Oltra, Dean Dosen, Danijel Lazar, Dejan Zavec, Aleksander Krebs, Peter Kosir.

The aims of the training course were to improve physical skills and to develop professional knowledge on many fields. This course was to give the participants

Germania. Dal settembre 1978 al marzo 1979 presso la Mayfield House, a Gullane, East Lothian, Scozia.

Dall'aprile 1979 al dicembre 1989 presso la compagnia William Shiel and Company Ltd, a Edimburgo, Scozia.

Dal febbraio 1990 al gennaio 1991 presso la compagnia Hector Russell Company Ltd, a Edimburgo, Scozia.

Dal gennaio 1991 a maggio 1993 presso la Fondazione ricerca sulla leucemia e cancro dei bambini, a Edimburgo, Scozia.

Dal giugno 1993 al maggio 1998 presso l'ufficio relazioni pubbliche del centro comunitario di St. Stephen, a Edimburgo, Scozia.

1° corso Ibssa per addestramento bodyguard

Il 1° corso d'addestramento Ibssa per bodyguard si è svolto a Lubiana, in Slovenia, dal 13 al 23 febbraio 2002, ed è stato organizzato dalla Savoy Security d.o.o., centro d'addestramento ufficiale dell'Ibssa. Oltre agli istruttori Ibssa sloveni, hanno preso parte all'evento anche molti altri insegnanti, istruttori e membri del gruppo investigativo artificieri della polizia, dell'ospedale di traumatologia di Lubiana, del collegio di polizia e sicurezza, della squadra immersioni e del dipartimento di sicurezza privata del ministero degli Interni.

Direttore del campo: Bogdan Vukosavljevic (Slovenia), rappresentante dell'Ibssa Slovenia, istruttore Ibssa, direttore della Savoy Security d.o.o., nonché capo istruttore della Okinawa goju-ryu karate.

Istruttori: Boris Vukosavljevic (Slovenia), istruttore Ibssa e direttore della Savoy Security d.o.o.; Ljubo Vracarevic (Slovenia), esperto di arti marziali, real aikido.

Hanno partecipato al corso d'addestramento molti studenti della Savoy Security d.o.o. e numerose persone provenienti da ogni parte della Slovenia.

Ne riportiamo qui di seguito i nomi: Sasa Vinkovic, Peter Trtnik, Ales Tola, Senad Hilic, Alen Pasic, Jan Mulec, Zeljko Radic, Senad Skrijelj, Danijel Prastalo, Midhat Muminovic, Hajrudin Cajic, Marko Vidnjevic, Erazem B. Pintar, Brane Oltra, Dean Dosen, Danijel Lazar, Dejan Zavec, Aleksander Krebs, Peter Kosir.

Lo scopo del corso d'addestramento era di migliorare le proprie capacità fi-



the right definition regarding the organization, planning, coordinating and development of the escort missions. The course was very complex and has included the following fields:

- First aid
- Firearms basics and safe use / theoretical & practical part
- Bomb investigation / theoretical & practical part
- Rescuing from the water and diving basics / theoretical & practical part
- Three days antiterrorist training in Special Police Forces' Center (Climbing up & down the buildings, house searching, hindrance, different weapon shooting, etc.)
- Law and basics of criminology
- VIP tactics / theoretical & practical part
- Technique and technology of security
- Martial Arts / real aikido by Mr. Vracarevic
- VIP Protection with practical shooting

At the end the participants had a written exam (three hours) and practical exam with real VIP (three hours + one hour written report time). As the final closing of the training course, every student has received an Ibssa Certificate of Participation and a Diploma of Qualification an Ibssa Passport and badge as well.

I would like to express my special thanks to Dr. Miki Varga for his support and useful advice.

Mr. Bogdan Vukosavljevic
Country Representative of Ibssa for Slovenia

siche e di sviluppare nozioni conoscitive professionali in diversi campi. Il corso è stato organizzato per insegnare ai partecipanti la giusta definizione di organizzazione, pianificazione, coordinamento e sviluppo di missioni di scorta. Il corso è stato molto complesso e ha trattato anche i seguenti punti:

- pronto soccorso
- nozioni di base sulle armi da fuoco e utilizzo sicuro / parte teorica e pratica
- tecniche di ricerca degli artificieri / parte teorica e pratica
- salvataggio dalle acque e nozioni d'immersione / parte teorica e pratica
- addestramento antiterroristico di tre giorni nel centro delle forze speciali di polizia (arrampicate sugli edifici, ispezioni, ostacoli, tiro con diverse armi eccetera)
- nozioni di criminologia
- tattiche VIP / parte teorica e pratica
- tecniche e tecnologie sulla sicurezza
- arti marziali / real aikido con il signor Vracarevic
- proiezione VIP con pratica di tiro

Infine i partecipanti hanno sostenuto un esame scritto (della durata di tre ore) e un esame pratico con un vero VIP (durata di tre ore + un'ora di resoconto scritto). Alla conclusione del corso ogni studente ha ricevuto un certificato Ibssa di partecipazione, un diploma di qualifica, un passaporto Ibssa e anche un distintivo.

Vorrei esprimere il mio sentito grazie al dottor Miki Varga per il suo sostegno e per i suoi utili consigli.

Bogdan Vukosavljevic
Rappresentante dell'Ibssa Slovenia



Arad (Romania) – Knighthood ceremony promoted by Mr. Constantin Buzatu

Arad (Romania) - La cerimonia di investitura promossa da Constantin Buzatu

Traiaska Romania

Arad (Romania) – Mr. Constantin Buzatu appointed Commander

Arad (Romania) - Constantin Buzatu nominato "commander"



Board of Directors' meeting

2nd March 2002 Arad/Romania
Attendees

Board members

- George Popper, G.O.K.M. (Hun), Executive President of Ibssa
- Giacomo Spartaco Bertolletti, K.M. (Ita), 1st Vice President of Ibssa
- Rony Kluger, K.M. (Isr), General Secretary of Ibssa
- Marko Nicovic, K.M. (Yug), Vice President of Ibssa

Invited members

- Levente Gyenes, K.C.M. (Hun), International Coordinator of Ibssa for Europe
- Constantin Buzatu, K.C.M. (Rom), Country Representative of Ibssa for Romania
- Eriks Grinbergs, K.M. (Lat), Chairman

Riunione del Consiglio direttivo

2 marzo 2002 Arad/Romania

Presenze

Membri del Consiglio

- George Popper, G.O.K.M. (Ungheria), presidente esecutivo Ibssa
- Giacomo Spartaco Bertolletti, K.M. (Italia), 1° vicepresidente Ibssa
- Rony Kluger, K.M. (Israele), segretario generale Ibssa
- Marko Nicovic, K.M. (Iugoslavia), vicepresidente Ibssa

Invitati

- Levente Gyenes, K.C.M. (Ungheria), coordinatore internazionale per l'Ibssa Europa
- Constantin Buzatu, K.C.M. (Romania), rappresentante dell'Ibssa Romania
- Eriks Grinbergs, K.M. (Lituania), presi-

of the Legal Department of Ibssa
Decisions of the Board

1. The Board agreed that Dr. Rony Kluger, Chairman of the Education and Qualification Department will give a written report on the decisions of the department and will enforce the existing rules of the Education and Qualification Department of Ibssa. The decisions of the Board is the following:

- all Instructor Certificates "Certificate of Official Qualification" (blue diploma) will be validated by a special stamp and registration number by the Chairman and Ibssa General Secretary. Only the registered and numbered diplomas will be given back and published by Ibssa;

- the Executive President will edit and update the report for the Congress;
- during the Congress the Executive President, the General Secretary and the 1st Vice President will give report;
- according to former decision, the

dente del Dipartimento legale Ibssa
Decisioni del Consiglio

1. Il Consiglio si è dichiarato favorevole al fatto che Rony Kluger, presidente del Dipartimento educazione e qualificazione, presenti un resoconto scritto sulle decisioni di tale dipartimento e si preoccupi di far rispettare i regolamenti esistenti. Le decisioni del consiglio sono le seguenti:

- tutti i certificati per gli istruttori, "Certificato di qualifica ufficiale" (diploma blu), saranno resi validi da un timbro speciale e da un numero di registrazione attribuito dal presidente e dal segretario generale Ibssa. Solo i certificati registrati saranno emessi e poi pubblicati dall'Ibssa;

- durante il Congresso il presidente esecutivo, il segretario generale e il 1° vicepresidente faranno un resoconto;
- secondo precedenti decisioni, il Consiglio annuncia che non c'è bisogno di avere una rappresentanza conti-

Board announces, that there is no need for Continental Representation, so this position does not exist any more.

2. The Board updated the following lists:

- International Coordinators of Ibssa
- Regional Representatives of Ibssa
- Country Representatives of Ibssa
- all Departments of Ibssa

3. The Board formerly adopted the proposal to update the list of the Executive Committee of Ibssa. They agreed and decided to enforce it at the 8th Congress of Ibssa.

4. The Board of Directors nominated the Leadership and structure of the Ibssa International Sport Federation:

- the Board decided that all participants, who filled out the application form for Ibssa International Sport Federation, will receive a statement for 2002 membership;
- the 2nd Ibssa World Martial Arts Championships and Festival will be

mentale, quindi questa posizione è abolita.

2. Il Consiglio ha aggiornato la seguente lista:

- coordinatori internazionali Ibssa
- rappresentanti regionali Ibssa
- rappresentanti di Nazione Ibssa
- tutti i dipartimenti Ibssa

3. Il Consiglio ha formalmente adottato la proposta di aggiornare la lista del Comitato esecutivo Ibssa. Tutti d'accordo, hanno deciso di farlo durante l'8° Congresso Ibssa.

4. Il Consiglio ha stabilito la presidenza e la struttura della Federazione sportiva Internazionale Ibssa:

- il Consiglio ha deciso che tutti i partecipanti, che hanno compilato il modulo d'iscrizione per la Federazione sportiva internazionale Ibssa, riceveranno un documento d'appartenenza per il 2002;
- il 2° Campionato mondiale e Festival d'arti marziali Ibssa si terranno nel novembre 2002 a Riga, Lituania. L'utilizzo

held in November 2002, at Riga/Latvia. The use of Festival Trademark is 4.000.- USD, includes courses, referees, competition management, demos, Press Conference and Public Relation. (Pay in advance);
 - for clubs the membership fee for Ibssa Isf is 100.- USD/year. The member clubs of Ibssa Isf will receive diploma;
 - n° dan grading at Ibssa Isf. However there is a special possibility to establish contact with Iba, Wjjko, Wk, or other cooperative organisations to Ibssa.
 5. The Legal Department of Ibssa will organise a special International Arbitrage Court. The department will also prepare the clear conditions of using and limitations of using the Logo and the Name of Ibssa.
 6. The Event Organising and Protocol Department will prepare the Protocol for all our events and for Ibssa VIP's.
 7. Giacomo Spartaco Bertoletti, 1st Vice President of Ibssa will prepare a draft of Ibssa.

del marchio del Festival è di 4000 USD e include corsi, arbitri, gestione delle competizioni, dimostrazioni, conferenza stampa e pubbliche relazioni (pagamento anticipato);
 - per i club, la tassa d'iscrizione all'Ibssa Isf è di 100 USD l'anno. I club membri dell'Ibssa Isf riceveranno un diploma;
 - valutazioni dan all'Ibssa Isf. Tuttavia c'è una speciale possibilità di contattare l'Iba, Wjjko, o altre organizzazioni in collaborazione con l'Ibssa.
 5. Il Dipartimento legale Ibssa organizzerà una corte d'arbitraggio internazionale. Inoltre stilerà chiaramente le condizioni e relative limitazioni sull'utilizzo del logo e del nome Ibssa.
 6. Il Dipartimento organizzazione eventi e protocollo preparerà il protocollo di tutti gli eventi e per i Vip Ibssa.
 7. Giacomo Spartaco Bertoletti, 1° vicepresidente Ibssa, preparerà una bozza dell'Ibssa.

Quartier Generale Ibssa

about the problems related to security and, in general, about private police. Colonels Raimonds Rublovskis and Karlis Kreslins were present at the official dinner; this characterized the development of the different interpretations of the laws in force that would find a place in new European regulations (E), Lithuania should be admitted to in few years. Obviously there was also a practical session of ju jitsu and budo, directed by Gsb as kancho-president of Wjjko, with

sicurezza e, in generale, alla polizia privata. La presenza dei colonnelli Raimonds Rublovskis e Karlis Kreslins, alla cena ufficiale, ha caratterizzato lo sviluppo delle diverse interpretazioni sulle vigenti leggi che dovrebbero trovare spazio in una nuova normativa europea (E), dove la Lituania sarà ammessa nei prossimi anni. Non poteva mancare una sessione di pratica di ju jitsu e di budo, diretta da

and which is ran by Genadijs Seibutis, a man of unquestionable managerial and technical qualities. It was the conclusion of an engagement of wide opening, not only towards the Baltic republics but also towards the Russian speaking countries. Sportivo will offer, in a short time, a series of initiatives not only for the Baltic republic but also for Russia, in their own languages.

incontro con la Pentano, una delle più importanti agenzie di sicurezza dello Stato, presieduta da Genadijs Seibutis, elemento di indubbie doti manageriali e tecniche. Nell'occasione è stato concluso un impegno di ampia apertura non solo per le Repubbliche del Baltico, ma anche per i Paesi di lingua russa. Sportivo offrirà, in tempi brevi, una serie di iniziative non solo per le Repubbliche Baltiche ma anche per la stessa Russia, proprio nella loro lingua.

Latvia first time

The crises of the Soviet system could be neither stemmed nor resolved by the reformist attempts introduced by Mikhail Gorbaciov. The Perestroika, which was introduced to make deep changes, definitively created difficulties to the regime that simply wanted to change and re-launch.

On 21st August 1991 the Lithuanian parliament voted for the independence that Moscow had to recognize. On 31st December of that same year, the Independent States' Community was born, 11 of the 15 Urss republics joined it. The Urss dissolution clashes with the lowering of the flag that was historically more than 70 years old.

Today's Latvia and Riga - The beauty of the old city is the example of a glorious past of more than 2500 years of history. Sir Eriks Grinbergs, who was decorated by the Order of Saint John of Jerusalem (Knights of Malta) in Arad, Romania (3rd March), and responsible of the Ibssa legal department, prepared, together with his wife, a great program to present properly Ibssa as an association for the training of security cadres. Ibssa was present with its 1st Vice-president Gsb.

Press Conference - 7th March. More than 60 people took part in it; among them there were journalist, television and sportsmen who kept busy the speakers Grinbergs and Gsb, asking

Lettonia prima volta

La crisi del sistema sovietico non poté essere arginata né tantomeno risolta dai tentativi di riforma introdotti da Mikhail Gorbaciov. La perestrojka, proprio per la sua finalità di operare cambiamenti profondi, mise definitivamente in crisi il regime che intendeva semplicemente trasformare e rilanciare.

Il 21 agosto 1991 il parlamento lituano votò l'indipendenza che Mosca riconobbe. Il 31 dicembre dello stesso anno nacque la Comunità degli stati indipendenti alla quale aderirono 11 delle 15 repubbliche dell'Urss. La dissoluzione dell'Urss coincide con l'ammaina bandiera di oltre 70 anni di storia.

La Lettonia e Riga oggi - La bellezza della vecchia città è l'esempio di un passato glorioso di oltre 2500 anni di storia. Sir Eriks Grinbergs, insignito dell'Ordine di San Giovanni di Gerusalemme (Cavalieri di Malta) ad Arad, Romania (3 marzo), responsabile del Dipartimento legale Ibssa con la moglie Dace Grinberga hanno preparato un programma in grande per presentare degnamente l'Ibssa come associazione per la formazione di quadri per la sicurezza, presente con il suo 1° vicepresidente Gsb.

Conferenza stampa - 7 marzo. Oltre 60 intervenuti, tra giornalisti, tv e personaggi del mondo sportivo, hanno tenuto impegnati i relatori Grinbergs e Gsb sulle problematiche connesse alla



Mr. Eriks Grinbergs' investiture Knight of Malta (secondo da sinistra)

the collaboration of the sensei Maris Abilevs, who is a valid karate-do goju ryu practiser from the school "Judokan" of the departed master Eiji Miyazato, in the dojo "Okinawa goju-ryu karate-do Akademia". It was a good occasion for a particular examining session. Finally there was a meeting to complete the preparation of the program of the 2nd martial art festival that will be held, in Riga, next November, and will be presided over by Eriks Grinbergs. It will be an important moment for Isf that, besides spectacular main themes, will organize also technical courses of style and examining session for the international grade; all this under the Iba (International budo academy) aegis. Grinbergs, as coordinator of Ibssa for Latvia, promoted a meeting with Pentano, which is one of the most important security agencies of the country,

L'investitura a Cavaliere di Malta di Eriks Grinbergs (secondo da sinistra)

Gsb nella veste di presidente-kancho della Wjjko, con la collaborazione di sensei Maris Abilevs, valido praticante di karate-do goju ryu, della tradizionale scuola "Judokan" dello scomparso maestro Eiji Miyazato, nel dojo "Okinawa goju-ryu karate-do Akademia". E' stata l'occasione per una particolare sessione di esami. E, infine, un meeting per completare la preparazione del programma per il 2° Festival delle Arti Marziali che si terrà, proprio a Riga, il prossimo novembre, sotto la presidenza di Eriks Grinbergs. Sarà un momento importante per l'Isf che oltre alle tematiche spettacolari, organizzerà corsi tecnici di stile e sessioni di esami di grado internazionale, sotto l'egida dell'Iba (International budo academy). Grinbergs, nella sua veste di coordinatore dell'Ibssa Lettonia, ha promosso un

Wish for Egypt

Karim Garranah, accompanied by the public relation manager Miss Elvira Dimiassova, was in Milan, for the first time, at the seat of Sport Promotion-Ibssa, to consider the possibility to operate, in all respects, with the tourist operators. It was a good occasion to discuss seriously the different initiatives that could be held in Hurgada, Egypt, such as the world congress of 2003. Karim Garranah will become a member of the Ibssa travel Department, with the task of widening the activities and the coordination of Ibssa and Isf technical-sports initiatives. **Karim Garranah and his group** We would like to take this opportunity

Voglia d'Egitto

Karim Garranah, accompagnato dalla pr manager miss Elvira Dimiassova, è stato per la prima volta a Milano nella sede della Sport Promotion-Ibssa, per valutare la possibilità di operare a tutti i livelli con gli operatori turistici. E' stata anche l'occasione per discutere, molto seriamente, le diverse iniziative che si potranno studiare in Egitto, Hurgada, incluso il Congresso mondiale del 2003. Karim Garranah entrerà a far parte del Dipartimento viaggi dell'Ibssa con l'incarico di ampliare le attività e il coordinamento delle iniziative tecnico-sportive dell'Ibssa e Isf. **Karim Garranah e il suo gruppo**



to present our company Tarot Tours Garranah which was founded in 1979 and ever since we have kept a high standard of business operation with exceptional customer service and care. Therefore we became one of the biggest and the most reputable tour operators in Egypt.

Our company currently employs more than 900 professional staff and expertise who handle regular tour programs, conferences, incentive tours and can also arrange award ceremonies in traditional Egyptian settings. Our head office is in Cairo with branch offices in Luxor, Aswan, Hurgada and Sharm El Sheikh.

As a result of our very special rates in hotels, cruises, transfers and big contributions in marketing, we successfully operate weekly charter flights from Switzerland, Germany, Belgium, France and Austria, dealing with several Tour Operators in several countries such as:

- France:** Fram Voyages, Republic Tours, Starter voyages. Tati, Mondecom, Degrif Tours and Somedive
- Switzerland:** African Safari Club, Trend Tours and Tourpack
- Germany:** Oger Tours, Volkert Touristik, and Attalah Travel (Der Tour)
- Belgium:** Liberty Channel
- Lebanon:** Tania Travel
- Austria:** Delphin Touristik

Our transportation fleet consists of 35 buses including 1 Man 74 seats double deck bus.

• We have created a management company "Mirotel for Nile cruises" which owns, charters and manages the following Nile Cruises:

- * M/S Tarot - 5 stars, 70 cabins owned & managed
- * M/S Leonardo Da Vinci - 5 stars, 70 cabins owned & managed
- * M/S Star of Luxor - 5 stars, 54 cabins owned & managed
- * M/S Nile Azur - 5 stars, 72 cabins owned & managed
- * M/S El Tarek - 4 stars, 40 cabins owned & managed
- * M/S Nephthys - 5 stars, 58 cabins chartered
- * M/S Neptune - 5 stars, 48 cabins chartered
- * M/S Nile Queen - 5 stars, 36 cabins chartered



Mr. Karim Garranah



From the left side: Karim Garranah, Gsb, George Popper and I. Ankh

Da sinistra: Karim Garranah, Gsb, George Popper e I. Ankh

Vorremmo sfruttare quest'opportunità per presentare la nostra azienda, la Tarot Tours Garranah, che è stata fondata nel 1979 e che, da quel momento, ha

• The "Azur" chain operates two hotels in Hurgada which employs 994 employee: Hurgada (Red Sea)

sempre tenuto uno standard molto alto d'affari grazie a un eccezionale servizio fornito ai clienti. Perciò siamo diventati uno dei più rinomati e rispettabili tour operator d'Egitto.

Attualmente la nostra azienda lavora con uno staff di più di 900 esperti che gestiscono viaggi programmati, conferenze, e possono anche organizzare cerimonie di premiazione immerse nella tipica atmosfera egiziana. Il nostro ufficio principale è al Cairo; abbiamo poi filiali a Luxor, Aswan, Hurgada e Sharm El Sheikh.

Grazie alle nostre tariffe speciali per hotel, crociere, trasporti e grazie a un marketing ben sviluppato, riusciamo a organizzare settimanalmente voli charter da Svizzera, Germania, Belgio, Francia e Austria, trattando con vari tour operator in diverse Nazioni come a esempio:

- Francia:** Fram Voyages, Republic Tours, Starter voyages. Tati, Mondecom, Degrif Tours, Somedive
- Svizzera:** African Safari Club, Trend Tours, Tourpack
- Germania:** Oger Tours, Volkert Touristik, Attalah Travel (Der Tour)
- Belgio:** Liberty Channel
- Libano:** Tania Travel
- Austria:** Delphin Touristik

Il nostro servizio di trasporti usufruisce di 35 autobus, incluso un autobus su due piani con 74 posti a sedere.

• Abbiamo creato una compagnia dal nome "Mirotel for Nile Cruises" che, lavorando con voli charter, organizza le seguenti crociere sul Nilo:

- * M/S Tarot - 5 stelle, possediamo e gestiamo 70 cabine
- * M/S Leonardo Da Vinci - 5 stelle, possediamo e gestiamo 70 cabine
- * M/S Star of Luxor - 5 stelle, possediamo e gestiamo 54 cabine
- * M/S Nile Azur - 5 stelle, possediamo e gestiamo 72 cabine
- * M/S El Tarek - 4 stelle, possediamo e gestiamo 40 cabine
- * M/S Nephthys - 5 stelle, 58 cabine noleggiate
- * M/S Neptune - 5

stelle, 48 cabine noleggiate

* M/S Nile Queen - 5 stelle, 36 cabine noleggiate

• La catena "Azur" gestisce due hotel

* Royal Azur - 5 stars deluxe, 360 rooms on all inclusive basis

* Club Azur - 4 stars, 240 rooms on all inclusive basis

• South Sinai

* King Azur - 5 stars deluxe hotel, 304 rooms located between Noweiba and Taba opening May 2003 (under construction)

A logistic alternative

The Ibssa courses have been held at Canarino Fort in Lerici (Sp) for years, and managers, participants and, why not, even possible companions and/or observers have got well accustomed to it: actually the Fort's structure, which has been a stronghold of the Ibssa training courses for security operators, is perfectly fit for every kind of activity. The wonderful setting of the Portovenere Gulf completes this picture, especially in the spring months.

The increase of demands, the need to support more the users of the North of Italy and the chance to have a logistic alternative, suggested to the Ibssa leadership to consider other operative realities.

So the course for operators of the first level took place between 22nd and 24th February at the operative shooting ground of Montichiari, in Brescia.

Esterino Magli, Italian champion as well as holder of the national team of dynamic shooting, runs this ground that is placed in a very vast mine with many areas used as shooting lines. The wide sandy expanse enables driving activities, and the places for self-defence and escort techniques are not missing.

The only sore point is the lack of indoor environmental to operate in case of bad weather conditions, but the ground is still in preparation and for the future even such opportunities will be available.

Fifteen aspiring security operators attended the course and only a bureaucratic hindrance at the Austrian border kept some Moldavian guys from being present as expected.

There were even two enrolled girls that, as it has already happened during previous courses, showed great tenaciousness and they didn't let the "machos" pass. So we compliment Sara and Veronique that join the Ibssa's angels list.

The complete Ibssa Italia staff was present, with Gsb for self-defence, Roberto

con 994 dipendenti a Hurgada: Hurgada (Mar rosso)

* Royal Azur - 5 stelle di lusso, 360 stanze con tutti i comfort

* Club Azur - 4 stelle, 240 stanze con tutti i comfort

• South Sinai

* King Azur - 5 stelle di lusso, 304 stanze situate fra Noweiba e Taba; aprirà nel maggio 2003 (attualmente in costruzione)

Alternativa logistica

Dopo anni di corsi tenuti al Forte Canarino di Lerici (Sp) dirigenti, partecipanti e, perché no, anche eventuali accompagnatori e/o osservatori, si erano abituati bene: infatti la struttura spezzina, roccaforte dei corsi di formazione per gli operatori della sicurezza dell'Ibssa Italia, ottimamente si presta allo svolgimento di tutte le attività. La splendida cornice del golfo di Portovenere serve poi a completare il quadro, particolarmente nei mesi primaverili.

L'aumento di richiesta, l'esigenza di assecondare maggiormente utenti del nord Italia e la possibilità di avere una alternativa logistica, ha suggerito al direttivo dell'Ibssa Italia di considerare altre realtà operative.

Così il corso per operatori di primo livello svoltosi dal 22 al 24 febbraio ha avuto luogo presso il campo di tiro operativo di Montichiari a Brescia.

Gestito dal pluricampione italiano nonché titolare della squadra nazionale di tiro dinamico Esterino Magli, il campo è inserito in una cava molto ampia con numerose aree adibite a linee di tiro. L'ampia distesa sabbiosa consente le attività di guida, mentre per la difesa personale e le tecniche di scorta certamente gli spazi non mancano.

Nota dolente l'assenza di ambienti chiusi per le bonifiche e per operare in condizioni atmosferiche precarie, ma essendo il campo ancora in via di allestimento, in futuro si potranno avere anche queste opportunità.

Il corso ha registrato la presenza di quindici aspiranti operatori della sicurezza e soltanto un impedimento burocratico al confine austriaco ha impedito ad altrettanti ragazzi moldavi di essere presenti come previsto.

Due le ragazze iscritte che, come già avvenuto nelle altre occasioni, hanno dimostrato grande tenacia e non hanno



De Ronzi for evasive driving and for the use of the tonfa, Roberto Gobbi, as course chief, for safe handling of weapons and for operative shooting techniques, and, last but not least, Ilio Semino, for escort techniques.

assolutamente ceduto il passo ai "machos". Complimenti a Sara e Veronique che si aggiungono alla lista delle Ibssa's angels.

Presente lo staff Ibssa Italia al completo con Gsb per la difesa personale,

28, telephone 02-66714341, fax 02-66713975, e-mail lbssa@sportpromotion.it, www.sportpromotion.it/ibssa

Operative office for the courses: Genoa, corso Mentana 21, telephone 010-5954782, e-mail

le nostre più sentite condoglianze e un forte abbraccio di amicizia e stima. Prossimo appuntamento per il mese di giugno, con un nuovo corso di primo livello e un corso di secondo livello, a Milano. Come al solito gli interessati

Important

The hereunder-mentioned teachers of the technical staff can only hold Ibssa Italia training courses.

Ibssa Italia reserves the right to protect the unauthorized use of its mark in the appropriate seats.

The technical staff

Giacomo Spartaco Bertoletti - 1st Ibssa International Vice-president and member of the technical staff.

He's one of the promoters and Executive President of Ibssa Italia and is self-defence master teacher.

In the 60s he was an officer of the parachuting military Centre, then military teacher with Italian, French and American commissions. Now Gsb is ju jitsu master, and president of the World ju jitsu kobudo organization.

He runs "Sport Promotion", which publishes specialized magazines such as Samurai, Sportivo and Arti d'Oriente. Although he is very busy with the management of his magazines, Gsb teaches in Milan and is a member of the investigation and security agency.

Roberto Gobbi - After attending the Military academy in Modena, Roberto Gobbi has devoted himself to martial arts. He had flattering successes as karate agonist and he obtained the 3rd dan together with the title of federal instructor.

He has been dealing with dynamic shooting for about 15 years: he is a Fids instructor and range master for the Italian association of range officers; he is national councillor of the Federation Franco Gussalli Beretta presides over. He is placed among the first 50 best European shooters.

He is the promoter and director of Ibssa Italia training courses, and is, obviously, operative shooting master teacher.

He runs a thriving fitness gym in Albisola (Savona) and owns the investigation and security agency in Genoa.

Ilio Semino - He graduated as captain at the nautical institute of Genoa, and for years he was employed in the logistic support and security for the high officers of the Iraqi Ministry of Defence, which was stationed in Italy; he had escort and retinue duties. These missions were accomplished both in Europe and in the Middle East.

Now he runs an investigation and security agency and is security advisor for many firms, politicians and VIPs of the show business.

He is 7th dan karate master and is one of the more requested Italian teachers for the teaching of traditional shotokan karate and its use as self-defence.

He is one of the Ibssa promoters, and he is escort and clearing master teacher of this association.

Importante

I corsi di formazione dell'Ibssa Italia possono essere tenuti soltanto dai docenti dello staff tecnico sotto elencati.

L'Ibssa Italia si riserva di tutelare l'utilizzo abusivo del proprio marchio nelle sedi appropriate.

Lo staff tecnico

Giacomo Spartaco Bertoletti - Primo vicepresidente e membro dello staff tecnico dell'Ibssa internazionale.

Socio fondatore e presidente esecutivo dell'Ibssa Italia ricopre il ruolo di master teacher di difesa personale.

Ufficiale del Centro militare di paracadutismo (anni 60), istruttore militare con brevetto italiano, francese e americano, Gsb è maestro di ju jitsu e presidente della World ju jitsu kobudo organization.

Dirige la Sport Promotion, editrice delle riviste specializzate Samurai, Sportivo e Arti d'Oriente. Oltre a essere impegnatissimo nella conduzione delle riviste, Gsb insegna a Milano ed è socio di Agenzia di investigazioni e sicurezza.

Roberto Gobbi - Dopo aver frequentato l'Accademia militare di Modena, Roberto Gobbi si è dedicato alle arti marziali con lusinghieri successi come agonista nel karate, ottenendo il 3^o dan e la qualifica di istruttore federale.

Da circa quindici anni si dedica al tiro dinamico: istruttore della Fids e range master per l'Associazione italiana range officers, ricopre la carica di consigliere nazionale della Federazione presieduta da Franco Gussalli Beretta. E' classificato fra i primi cinquanta tiratori d'Europa. Socio fondatore e direttore dei corsi di formazione dell'Ibssa Italia è, ovviamente, master teacher di tiro operativo.

Dirige una avviata palestra di fitness ad Albisola (Savona) ed è titolare di Agenzia di investigazioni e sicurezza a Genova.

Ilio Semino - Diplomato capitano all'Istituto nautico di Genova, Ilio Semino è stato per anni addetto al supporto logistico e alla sicurezza di alti ufficiali del ministero della Difesa irakeno di stanza in Italia, con mansioni di accompagnamento e scorta. Missioni effettuate in Europa e Medio Oriente.

Oggi è titolare di una agenzia di investigazioni e sicurezza ed effettua consulenze per la sicurezza di numerose aziende, di personalità politiche, vip e dello spettacolo.

Maestro di karate 7^o dan è uno dei docenti italiani maggiormente richiesti per l'insegnamento del karate tradizionale shotokan e la sua applicazione alla difesa personale.

E' socio fondatore dell'Ibssa Italia, all'interno della quale ricopre la carica di master teacher di tecniche di bonifica e scorta.



The attendees to the course of 1st and 2nd level held in Montichiari

I partecipanti al corso di Montichiari di 1° e 2° livello



Moments of the course in Montichiari

Fasi del corso di Montichiari

Roberto De Ronzi gave a demonstration of great seriousness and professionalism as, despite the death of his father Renato two days before, he covered more than 1000 Km from Taranto to Brescia to honour his tasks.

Our heartfelt condolences go to Roberto and his family, as well as a big hug of friendship and esteem.

Our next appointment is in June, with a new first and second level course, in Milan. As usual those interested can ask for information at the following addresses:

Management and general secretariat: Milan, via Mauro Macchi

Roberto De Ronzi alla guida evasiva e all'uso del tonfa, Roberto Gobbi, capocorso, per il maneggio sicuro delle armi e le tecniche di tiro operativo e Ilio Semino per le bonifiche e le tecniche di scorta.

Una dimostrazione di grande professionalità e serietà è stata offerta da Roberto De Ronzi, che nonostante l'improvvisa scomparsa del papà Renato avvenuta due giorni prima, ha voluto onorare l'impegno percorrendo gli oltre mille chilometri che separano Taranto da Brescia con il dolore nel cuore. A Roberto e a tutta la sua famiglia vanno

lbsa.italia@libero.it (the office is only open in the afternoon)

Next appointments:

• 24-25-26 May - Oristano (Sardinia) - training course for security operators of 1st and 2nd level. For information: Giovanni Obino cell 3489039242

• 21-22-23 June - Milan - training course for security operators of 1st and 2nd level

• 4-5-6 October - Milan - training course for security operators of 2nd and 3rd level

possono ricevere informazioni ai seguenti indirizzi:

Presidenza e segreteria generale: 20124 Milano, via Mauro Macchi, 28 - tel 02-66714341, fax 02-66713975, e-mail: lbssa@sportpromotion.it, www.sportpromotion.it/ibssa

Ufficio operativo corsi: Genova, corso Mentana 21, tel 010-5954782, e-mail: lbsa.italia@libero.it (aperto solo al pomeriggio)

I prossimi appuntamenti

• 24-25-26 maggio - Oristano (Sardegna) - Corso di formazione per operatori della sicurezza di 1° e 2° livello. Per informazioni: Giovanni Obino 348-9039242

• 21-22-23 giugno - Milano - Corso di formazione per operatori della sicurezza di 1° e 2° livello

• 4-5-6 ottobre - Milano - Corso di formazione per operatori della sicurezza di 2° e 3° livello

I partecipanti al corso

Fabio Bessi, Alessio Caon, Adriano Krapez, Vincenzo Polizzi, Antonio Galimi, Domenico Tegano, Pasquale Bucca, Saverio De Salvo, Miliam Guarino, Alessandro Benetti, Sara De Grandi, Christian D'Addario, Massimo Paganotti, Fabrizio Quatrocchi, Veronique Santarossa

Mr. Giacomo Spartaco Bertoletti, 1st Vice President

Giacomo Spartaco Bertoletti, primo vicepresidente



Mr. Roberto Gobbi, courses chief

Roberto Gobbi, responsabile corsi



Mr. Ilio Semino, master teacher of escort and site checking techniques

Ilio Semino, master teacher di tecniche di bonifica e scorta

Dal 1998 formiamo operatori della sicurezza

I numeri a oggi:

- 300 iscritti all'associazione
- 15 i corsi di primo livello effettuati con la partecipazione di 300 operatori
- 15 i corsi di secondo livello con 150 partecipanti
- 15 i corsi di terzo livello, diplomati 80 operatori con "international grading"
- 2 i master (tiro operativo con 20 partecipanti e uso del tonfa con 20 partecipanti)



Ibssa Gambia - Con i notabili del governo i primi diplomati

Un treno di nome Islam

Integralisti e fondamentalisti: sono le parole che indicano i fanatici di un Islamismo radicale, un Islam puro e duro che ha mutato completamente gli obiettivi della società islamica, specialmente dopo la nascita del movimento dei Fratelli musulmani, creato nel 1928 da Hassan el Banna per riempire il vuoto lasciato dai turchi dopo l'abolizione del Califfato. Ciò accadde proprio nel momento in cui l'anima musulmana si destò dopo il lungo sonno del dominio ottomano.

Li chiamavano "i barbuti". Erano dappertutto, s'infiltravano prima nelle moschee, poi nelle scuole, le madrasse dell'epoca. I Fratelli musulmani, un movimento religioso fondato in Egitto e diffuso in tutto il mondo arabo, è presente anche oggi in diversi Paesi arabi come la Giordania, l'Algeria, il Sudan, l'Egitto. Sono nei parlamenti e nelle varie istituzioni dello Stato e la loro presenza è solo parzialmente contestata dal potere o dall'opposizione laici. Hanno saputo approfittare della nascente e ancora incompleta democrazia per garantirsi lunga vita. Proviamo a osservare, at-

We have been training security operators since 1998

Today's numbers:

- 300 registered members in the association
- 15 effected 1st level courses with the participation of 300 operators
- 15 2nd level courses with 150 operators
- 15 3rd level courses with 80 graduated operators with an "international grading"
- 2 masters (operative shooting with 20 participants and use of the tonfa with 20 participants)

Ibssa Gambia - With the government notables the first graduates

A train called Islam

Extremists and fundamentalists: these are the two words that describe the fanatics of a radical Islamism, a pure and hard Islam that has completely changed the aims of the Islamic society, especially after the birth of the movement of the Muslim Brothers, which was created in 1928 by Hassan el Banna to fill the void left by the Turks after the abolition of the Caliphate. That happened right in the moment when the Muslim soul had awoken after a long sleep under the Ottoman rule.

They are called "The bearded". They were everywhere; they first infiltrated mosques, then schools. The Muslim Brothers is a religious movement, which was founded in Egypt and which then spread all over the Arabic world, and it is still present in some Arabic countries such as Jordan, Algeria, Sudan and Egypt. They are in parliaments, and in the different state institutions; their presence is only partially challenged by the power or by the lay opposition. They were able to take advantage of the rising and still incompleated democracy to ensure themselves a long life. Let's exa-

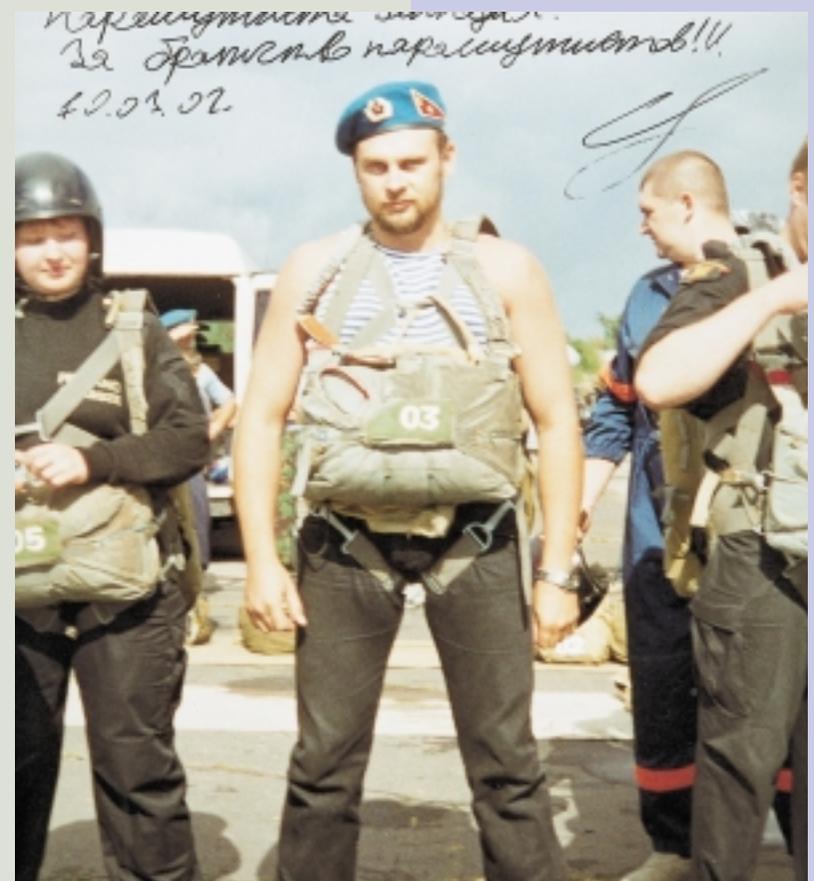
traverso le date, lo sviluppo di questo movimento.

- = 1936-1938: la rivolta araba in Palestina contro gli ebrei
- = il 29 novembre 1947 l'Assemblea generale delle Nazioni unite vota la divisione della Palestina in due Stati e subito scoppia il primo conflitto
- = 1948 il giorno della Nakaba per gli arabi è quello che vede la nascita dello Stato d'Israele, ma lo Stato dei palestinesi è ancora un fantasma
- = 1952 la rivolta in Egitto dei "liberi ufficiali" contro re Faruk. Vi partecipa anche il colonnello Gamal Abdel Nasser che diventerà il leader del nazionalismo arabo
- = 1956 Nasser nazionalizza il canale di Suez, fatto che porta all'attacco anglofrancese bloccato dagli americani
- = le guerre fra arabi e israeliani del '48, del '67 e del '73 hanno sempre avuto un risvolto positivo per questo movimento che è riuscito a legalizzare ancora di più la sua posizione nella società e rivendicare la sua parte di potere
- = 1965 si ha la prima azione armata dei fedayin palestinesi di Yasser Arafat e

mine, through dates, the development of such movement.

- = 1936-1938: Arabic rebellion in Palestine against Jews
- = 29th November 1947: the General Assembly of the united nations votes for the division into two parts of Palestine and the first conflict bursts immediately
- = 1948: On the day of the Nabaka the Arabs see the birth of the Israeli nation, but the Palestinian one is still a ghost
- = 1952: rebellion of the "free officers" against King Faruk in Egypt. Also Colonel Gamal Abdel Nasser takes part in such a conflict and becomes the leader of the Arabic nationalism
- = 1956: Nasser nationalizes the Suez Canal: this fact leads to the Anglo-French attack that is blocked by the Americans
- = The wars between Arabs and Israelis of 1948, 1967 and 1973 have always had a positive implication for this movement that has managed to legalize more and more its position in the society and to claim its part of power
- = 1965: first armed action of the Palestinian fedeyin of Yasser Arafat and

- = 1977 il presidente egiziano Anwar al Sadat va a Gerusalemme e conclude il viaggio con una pace unilaterale con Israele, contestata e rifiutata da quasi tutti i Paese arabi: questa è la scintilla che porterà, nel 1981, al suo assassinio da parte dei Fratelli musulmani
- = 1979 è l'anno di nascita della prima Repubblica islamica, in Iran, con il ritorno di Ruhollah Khomeini dall'esilio parigino. E' anche l'anno dell'invasione sovietica dell'Afghanistan e la proclamazione del Jihad da parte degli islamici contro gli occupanti. Osama bin Laden era uno dei combattenti antisovietici
- = 1987 scoppia la prima Intifada e il problema palestinese torna sulla scena internazionale: ha il sostegno morale dei Paesi arabi ma nient'altro
- = 1990 la guerra del golfo che segue l'invasione del Kuwait da parte dell'Irak di Saddam Hussein. L'installazione delle forze americane e britanniche in Kuwait e in Arabia Saudita. L'embargo imposto all'Irak che causa la morte di quasi un milione di persone, in maggioranza bambini, provoca la rabbia di molti musulmani e il passaggio agli atti terroristici come quello di Ramzi Yussef e l'attentato



praticamente l'esportazione della causa palestinese nei Paesi arabi e anche non arabi e l'inizio dell'internazionalizzazione di questa lotta armata, usata dagli islamici come un'arma a doppio effetto

practical exportation of the Palestinian cause to the Arab and non-Arab countries; this is the beginning on the internationalisation of such an armed conflict, used by the Moslems as double-edged

Sergeant Genadijs Seibutis (Pentano of Riga) at your service! Yesterday he belonged to the Urss troops and today he is a securty manager

Sergente Genadijs Seibutis (Pentano di Riga) comandi! Ieri tra le truppe dell'Urss, oggi manager della sicurezza



Mr. Genadijs Seibutis' son, will he hit the centre?

Il figlio di Genadijs Seibutis, farà centro?



weapon
= 1977: *The Egyptian president Anwar al Sadat goes to Jerusalem and concludes his journey with a unilateral peace with Israel, which is contested and refused by almost every Arab country; this is the spark that will lead, in 1981, to his murder by the Muslim Brothers*
= 1979: *this is the birth date of the first Islamic Republic, in Iran, with the return of Ruhollah Khomeini from the Parisian exile. This is also the year of the soviet invasion of Afghanistan and of the Jihad proclamation by the Moslems against the occupiers. Osama Bin Laden was one of those anti-Soviet fighters*
= 1987: *the first Intifada bursts and the Palestinian problem reappears on the international scene: it has the moral support of the Arab countries but nothing more*
= 1990: *The Gulf War follows the Kuwait invasion by Iraq of Saddam Hussein. The American and British forces settle in Kuwait and Saudi Arabia. An embargo is imposed on Iraq and this causes the death of almost one million people, above all children, and it causes the rage of many Muslims and the beginning of terrorist acts such as that of Ramzi Yusef, the failed attack, in 1992, to demolish the twin towers of the Wtc, the attacks to the American embassies of Dar-es-Salaam and of Nairobi in 1998; these were all projected by the men of Al Qaida and Osama Bin Laden*
= 2000: *Israel retreat from the South of Lebanon and victory of the Lebanese fighters of Hezbollah during the liberation war: they are considered heroes of the free Lebanon.*
In the meanwhile, nevertheless, the Arab countries are troubled by a series of economic crisis, which are worsened by the fall of the petrol's prices. This contributes towards the consolidation of the Muslim Brothers, especially when there's no other alternative to the extremist movement. Even families are torn: father divided from son, a friend from another friend, a brother from the other: everyone looks ahead in their own way. If we examine such dates, it is clear that this movement passed from a principle to another, always using the same religious language, just changing its methods.
In my opinion the phenomenon of "terrorism" is at first a family tragedy, then the new virus of the Arab Muslim society. In my family, for example, two of my maternal cousins have chosen the armed fight with the mujaheddin (armed Islamic groups), not because of a religious faith or because they wanted the birth of an Islamic state, but just because of desperation and pessimism towards the future. This was their occasion to show and vent their great rage for many injustices,

fallito del 1992 per distruggere le torri gemelle del Wtc e quelli alle ambasciate americane di Dar-es-Salaam e Nairobi nel 1998 realizzati dagli uomini di Al Qaida di Osama bin Laden
= 2000 il ritiro di Israele dal sud del Libano e la vittoria dei combattenti libanesi dell'Hezbollah nella guerra di liberazione: sono considerati gli eroi del Libano libero.
Ma intanto i Paesi arabi sono travagliati da serie crisi economiche aggravate dalla caduta del prezzo del petrolio. Tutto ciò contribuisce al consolidamento dei Fratelli musulmani, soprattutto quando non si presenta una alternativa al movimento integralista. Da notare che anche le famiglie si dividono: il padre dal figlio, l'amico dall'amico, il fratello dal fratello: ognuno guarda il futuro alla sua maniera.
Analizzando queste date appare chiaro che questo movi-

People in a village in Algeria, massacred by the terrorists of GIA (Integralist Armed Group)

Civili di un villaggio in Algeria, massacrati dai terroristi del Gia (Gruppo integralista armato)



mento sia passato da un principio all'altro usando sempre lo stesso linguaggio religioso e cambiando solo i metodi.
Per me il fenomeno "terrorismo" è un dramma di famiglia, prima ancora di classificarlo come il nuovo virus della società araba musulmana. Nella mia famiglia, per esempio, due dei miei cugini materni hanno scelto la strada della lotta armata a fianco dei mujaheddin (gruppi islamici armati) e non per convinzione religiosa e nemmeno per far nascere uno Stato islamico, ma solo per disperazione e pessimismo riguardo al futuro. Quella era l'occasione per manifestare e sfogare la grande rabbia per le tante ingiustizie, per il sentirsi esclusi dalla società, per il non essere considerati cittadini dello Stato.
Sì, la gelosia per sentirsi traditi dallo Stato aggravata dall'amore per la patria che appariva in pericolo. Quello per l'Algeria era un periodo molto agitato, si preparava un terribile uragano e sem-

as they felt excluded by the society and not considered as State citizens. They were jealous as they felt betrayed by the State, and this feeling was worsened by a love towards their country that seemed to be in danger. It was a troubled period for Algeria, a terrible hurricane was approaching and it seemed necessary to let everything flow. But after this, it was as if time had stopped and this society, which was formed by families, became an orphan searching for his parents; traditional rules changed as a snake changes its skin. A bit of everything happened: a father takes the advices of his 16 years old son, boys suddenly give up jeans to

wear a long dress, and those young boys, who have before imitated the western actors, try to seem older wearing a beard and a dress used by the Arabs 14 centuries ago. Even the way of speaking changes and they use classic Arabic. But what happened? I thought I knew my society but I was dumbfounded and I started searching desperately for a wise man, who could indicate me which was the right thing to do and which the wrong one to avoid. But time passed quickly and nobody was allowed to stay on the station platform to watch the train passing by: you had to take it because that was the train of the Islamic revolution although it ran towards an unknown destination. Contrary to my cousins I had chosen the other solution: it was not an obliged choice for me, but a wished one. After 6 months training with the state police I was an investigator. I contacted some persons and I spark off the rage of tho-

brava necessario coprirsi gli occhi per un certo periodo. Ma subito dopo è stato come se il tempo si fosse fermato, la società — composta di famiglie— si trasforma in un orfano alla ricerca dei genitori, le regole tradizionali cambiano come il serpente cambia la pelle. Accade di tutto: il padre si mette ad ascoltare con attenzione i consigli del figlio di appena 16 anni, i ragazzi da un giorno all'altro abbandonano i jeans per indossare l'abito lungo, i giovani che qualche tempo prima imitavano gli attori occidentali cercano di apparire più vecchi facendosi crescere la barba e indossando un vestito che gli arabi usavano 14 secoli prima. Cambia anche il modo di

parlare e si usa l'arabo classico. Ma allora, cosa succede? Io che pensavo di conoscere la mia società sono rimasto a bocca aperta e mi sono messo a cercare disperatamente un saggio capace di indicarmi quale fosse la cosa giusta da fare e quale fosse quella sbagliata, da evitare. Ma il tempo passava velocemente e non era permesso a nessuno di starserne sul marciapiede della stazione a guardare il treno che passava: bisognava salirci sopra perché quello era il treno della rivoluzione islamica che però correva verso una destinazione sconosciuta. Io, al contrario dei miei cugini, avevo scelto l'altro campo: non si era trattato per me di una scelta obbligata ma desiderata. Dopo sei mesi di addestramento presso la polizia di Stato sono diventato un investigatore. Ho contattato alcune persone e scatenato la rabbia di altri, che speravano di integrarmi nel loro movimento per abbracciare la causa e la

se who wanted me to integrate in their movement to embrace the cause and the Islamic fight, even scarifying one's life, as they shouted during their demonstrations. Actually everything had been foreseen: the Algerian tragedy, started in 1992 or even earlier, is a tragic example of a sacrificed, terrorized and massacred nation, just because they chose their destiny. But which destiny? Before 1992 an increase of pressure, soaked with rage, could be perceived. We had to queue everywhere for everything, at the town council, at the market, in the mosques. Everything was missing, water ran only two or three hours a day, rises were on the agenda, injustices and the tormenting bureaucracy made people mistrust in the power. In this period the fatal idea was born, according to which the power belongs to those who take it. The Algerian society wanted perhaps a change and not a renovation of the political regime. The Algerian drama, the drama of this relevant part of the Arab world, is the testing field of a virtual Islam, which doesn't correspond to the real one: it caused the death of more than 80.000 people, women, children, old persons, and, above all, boys of either factions, going from my 20 years old cousins to my uncle, who was killed when he was 48 by some soldiers: why this happened we still don't know. Many colleagues of mine died just because they were policemen and collaborators of the state, of the state that hasn't been able yet to reconstruct that bridge of trust to reach its people.
Mohamed Taallah
President of Ibssa for Algeria

Narcotics Policy Department of Ibssa - Technical Report

By: Johnny Maczko, Chairman of Narcotics Policy Department of Ibssa, Director of Operations C-Nis
"Metal-Tec 1400"
"I recently visited a company called Torfino Enterprises in West Palm Florida, and what they had to show me was more than just impressive, what seemed to be a device that could be mistaken

lotta islamica, anche sacrificando la vita, come urlavano nelle loro manifestazioni. In realtà tutto era previsto: il dramma algerino, iniziato nel 1992 o anche prima, è un esempio tragico di una Nazione sacrificata, terrorizzata, massacrata per aver scelto il suo destino. Ma quale destino? Negli anni antecedenti al 1992, si percepiva l'aumento di una pressione intrisa di rabbia. Si faceva la fila dovunque e per tutto, al Comune, nel mercato, perfino nelle moschee. Mancava ogni cosa, l'acqua scorreva solo per due o tre ore al giorno, gli aumenti erano all'ordine del giorno, le ingiustizie e la assillante burocrazia facevano crollare il ponte di fiducia che era stato costruito tra la società e il potere. Praticamente in quel momento nacque l'idea fatale che il potere appartiene a chi lo prende. La società algerina forse voleva il cambiamento e non il rinnovamento del regime al potere. Il dramma dell'Algeria, di questa rilevante parte del mondo arabo musulmano, è il campo di sperimentazione di un Islam virtuale che non corrisponde all'Islam reale: ha causato la morte a più di 80 mila persone, donne, bambini, anziani e, soprattutto, giovani dei due campi, da quei miei cugini che avevano meno di ventanni a mio zio, ucciso all'età di 48 anni dai militari per motivi ancora sconosciuti e a tanti colleghi poliziotti morti per la sola colpa di essere poliziotti e collaboratori dello Stato, di quello Stato che non è ancora stato capace di ricostruire il ponte di fiducia per raggiungere il popolo.
Mohamed Taallah
presidente dell'Ibssa Algeria

Dipartimento Narcotici dell'Ibssa - resoconto tecnico

Di: Johnny Maczko, presidente del Dipartimento narcotici Ibssa, direttore delle operazioni C-Nis
"Metal-Tec 1400"
"Ho visitato di recente una compagnia di West Palm Florida, chiamata Torfino Enterprises, e ciò che mi hanno mostrato è ben più che impressionante; ciò che sembrava essere un congegno come qualsiasi altro nuovo gadget sul merca-



for just about any new gadget out on the market, turned out to be an officer user friendly metal detector with stealth, comfort and simplicity. I definitely rate this unit as a 10+.

"The actual unit is smaller than what we in Europe call the 'Viper' expandable baton. It has a remarkable grip and weighs about 250 grams. The unit (seen on the photo) is pre-calibrated, and silently alerts the officer to guns, knives, razorblades and drugs in metal foil. In a recent study performed by our Center (Center for Narcotics Information Support), we evaluated its capabilities adding that it will alert even high carrot gold rings, platinum, and silver.

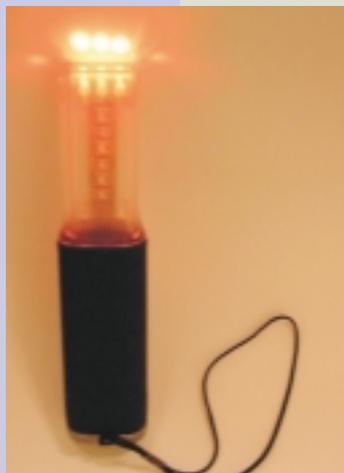
"Instead of creating noises, beeps or lads lighting up, the unit vibrates, much the same as a vibrating battery of a mobile phone. It is water resistant, has a high impact Abs plastic shell, works off of a standard 9-volt battery (about 2000 searches per battery), is maintenance free, and has a 3 year manufactures warranty. It fits in a black holster included with the unit.

"Ice Light

"Also by Torfino Enterprises, the 'Ice Light', is an intense colored emitter. Used for a variety of nighttime applications, including traffic safety, emergency technician lighting, police, fire emergency, tow trucks, or corporate protection differentiated lighting.

"The unit will provide about 24 hours of operation on a single 9-volt battery. The unit can be seen about 1.5 km's away in the dark. It flashes much like those lights on the American Police or Fire Rescue vehicles. The United States has just begun adapting this light emotion source in a variety of applications. This is something that you have to see, to understand how bright it is. If you try to imagine a colored stroboscope light then you close to comprehend the brightness of the 'Ice Light'. A demonstration CD with MPEG videos will be available shortly".

For information on the products mentioned above, or to become a dealer/importer, please make a formal request c/o John Maczko Ibssa-Npd Center for Narcotics Information Support P.O. BOX 838 Budapest, Hungary 1244. You may also e-mail us at johnnym@westel900.net or fax us at 36-30-9262276.



to, si è rivelato essere un maneggevole metal detector utilizzato dagli ufficiali con segretezza e semplicità. Giudico quest'elemento con un 10+.

"Questo strumento è più piccolo di quello che in Europa chiamiamo il manganello dilatabile 'vipera'. Ha un'impugnatura eccezionale e pesa circa 250 grammi. Questo strumento (visibile sulla foto) è pre-calibrato, e allerta silenziosamente l'ufficiale in vicinanza di pistole, coltelli, lamette e droghe contenute fra lamine di metallo. Durante un recente studio condotto dal Centro di sostegno informativo per la narcotici, abbiamo valutato le sue capacità, notando che segnala anche la presenza di anelli d'oro, di platino e d'argento.

"Invece di segnalare rumorosamente o illuminarsi, il congegno vibra, così come farebbe la batteria di un telefono cellulare. E' resistente all'acqua, ha un involucro di plastica ad alto impatto, lavora con una batteria standard di nove volt (circa 2000 ricerche per batteria), non ha costi di manutenzione e ha una garanzia di tre anni.

Si ripone in una fondina nera, inclusa con il congegno.

"Ice Light

Sempre prodotta dalla Torfino Enterprises, la 'Ice light' è un emettitore intenso e colorato. Può essere utilizzata per una varietà di operazioni notturne: sicurezza del traffico, luce d'emergenza della polizia, dei vigili del fuoco, dei camion a rimorchio, o per una protezione collettiva con luci diversificate. Il congegno permet-

te di lavorare 24 ore con una sola batteria da nove volt. Al buio, si può vedere il fascio di luce da 1,5 km di distanza.

Lampeggia molto similmente alle luci delle auto della polizia americana o dei vigili del fuoco. Gli Stati Uniti hanno appena iniziato a utilizzare questo strumento in varie occasioni. Dove lo vedete, per capire quanto sia luminoso. Se riuscite a immaginare una luce colorata di stroboscopia, siete molto vicini a immaginare quella della 'Ice Light'. Un cd con dei video Mpeg, a dimostrazione di questo, sarà presto disponibile".

Per informazioni sui prodotti appena presentati, o per importarli, fare richiesta formale presso John Maczko Ibssa-Npd Center for Narcotics Information Support, P.O. Box 838 Budapest, Ungheria 1244. Potete anche scrivere via e-mail all'indirizzo johnnym@westel900.net o mandare un fax al numero 36-30-9262276.



Editrice: Sport
 Promotion - Sportivo -
 Via M. Macchi 28 -
 20124 Milano

Supplemento alla rivista mensile "Sportivo" n. 4 - Anno ventunesimo - Aprile 2002 - Sped. Abb. Post. 45% - Art. 2 Comma 20/b L. 662/96 Filiale di Milano - Volume 228 - Registrazione n. 440/82 del Tribunale di Milano del 20/11/82 - Iscritta al registro nazionale della stampa al n. 01468 vol. 15 foglio 537 del 16/2/85. Direttore responsabile Giacomo Spartaco Bertoletti.